

GETTING STARTED? EASY.



ZWSE 680 V

RU	Инструкция по эксплуатации	2
	Стиральная машина	
UK	Інструкція	23
	Пральна машина	

ZANUSSI

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания;
 - в местах общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 5 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА



Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

- Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты и резиновую втулку с пластиковой проставкой.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.

- Не допускайте попадания на прибор воды и не подвергайте его воздействию повышенной влажности.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор закрытый контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать с вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.
- При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся

- вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

СЕРВИС

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

УТИЛИЗАЦИЯ

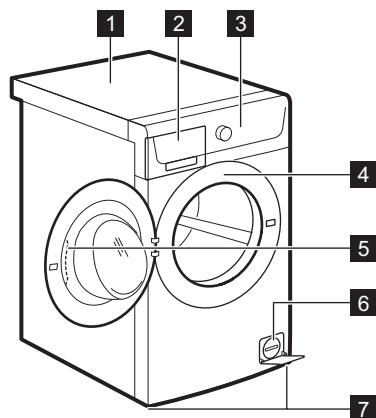


ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

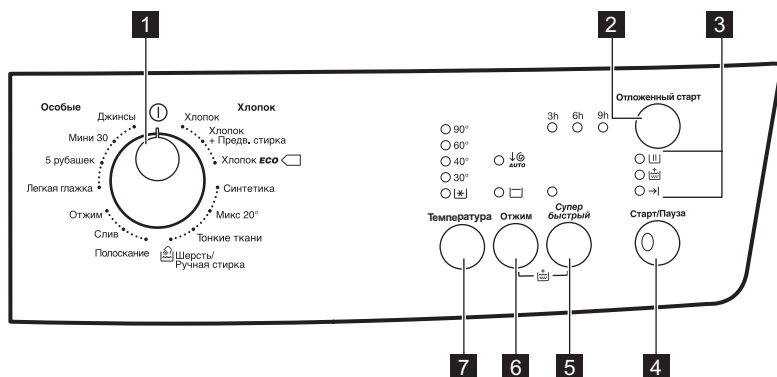
ОБЗОР ПРИБОРА



- 1 Верхняя панель
- 2 Дозатор моющего средства
- 3 Панель управления
- 4 Табличка с техническими данными
- 5 Рукоятка дверцы
- 6 Фильтр сливного насоса
- 7 Ножки для выравнивания прибора

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Селектор программ
- 2 Отложенный старт кнопка
- 3 Индикаторы этапа программы:
 - Этап стирки (III)
 - Этап дополнительного полоскания (IIII)
 - Окончание цикла (→I)
- 4 Старт/Пауза кнопка
- 5 Супер Быстрый кнопка
- 6 Кнопка снижения Отжим: Автоматический (IIII) и остановка с водой в баке (IIII)
- 7 Температура кнопка

ПРОГРАММЫ

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа Диапазон температур	Максимальная за- грузка Эталонная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Программы стирки		
Хлопок 90°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	5 кг 800 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная, сильная и легкая загрязненность.
Хлопок + Предв. стирка 90°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	5 кг 800 об/мин	Белый и цветной хлопок. Сильная и обычная загрязненность.
 Хлопок Eco ¹⁾ 60°C - 40°C	5 кг 800 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хло- пок. Обычная загрязненность. Энерго- потребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается для того, чтобы обеспе- чить оптимальные результаты стирки.
Синтетика 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	2.5 кг 800 об/мин	Изделия из синтетических или смесо- вых тканей. Обычная загрязненность.
Микс 20° 20°C	3 кг 800 об/мин	Специальная программа для стирки тка- ней из хлопка, синтетики и смесовых синтетических тканей невысокой загряз- ненности. Задайте программу для сни- жения энергопотребления. Для дости- жения оптимальных результатов убедит- есь, что средство для стирки подходит для стирки при низких температурах. ²⁾
Тонкие ткани 40°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	2.5 кг 700 об/мин	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и сме- совых тканей, требующих более мяг- кой стирки. Обычная загрязненность.

Программа Диапазон температур	Максимальная за- грузка Эталонная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
 Шерсть/Ручная стирка 40°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	1.5 кг 800 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка». ³⁾
Полоскание Стирка в холодной воде	5 кг 800 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима сообразно типу ткани.
Слив	5 кг	Слив воды из барабана. Все ткани.
Отжим	5 кг 800 об/мин	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения.
Легкая глажка 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	1 кг 800 об/мин	Изделия из синтетической ткани, которым требуется щадящая стирка. Обычная и легкая загрязненность. ⁴⁾
5 рубашек 30°C	800 об/мин	Изделия из синтетических и смесовых тканей. Легкая загрязненность и стирка изделий, которые требуется только освежить. Для 5-6 рубашек.
Мини 30 30°C	2 кг 700 об/мин	Синтетические изделия и вещи, требующие бережного обращения. Вещи с незначительной степенью загрязненности и вещи, которые требуется освежить.

Программа Диапазон температур	Максимальная за- грузка Эталонная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Джинсы 60°C –  (Стирка в хо- лодной воде)	5 кг 800 об/мин	Джинсовые и вязанные изделия. Так- же изделия темных цветов.

1) Стандартные программы для оценки класса энергопотребления. В соответствии с евро-директивой 1061/2010 данные программы являются эквивалентными программам «Стандартная Хлопок 60°C» и «Стандартная Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.



Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.

2) Прибор выполняет короткий нагрев только в случае, если температура воды ниже 20°C. Прибор может отобразить в качестве значения температуры воды «холодная».

3) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.

4) Для уменьшения складок на одежде в этом цикле производится регулировка температуры воды, а также используются щадящие этапы стирки и отжима. Также прибор выполняет несколько дополнительных полосканий.

Совместимость программных опций

Программа	Отжим	Остановка полоскания	 Супер Быстрый ¹⁾	 Доп. полоскание ²⁾	Отложенный старт
Хлопок	■	■	■	■	■
Хлопок + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопок Эко 	■	■		■	■
Синтетика	■	■	■	■	■

Программа	Отжим	Остановка полоскания	 Супер Быстрый ¹⁾	 Доп. полоскание ²⁾	Отложенный старт
Микс 20°	■	■		■	■
Тонкие ткани		■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■			■
Полоскание	■	■		■	■
Слив					■
Отжим	■				■
Легкая глажка	■	■		■	■
5 рубашек	■				■
Мини 30					■
Джинсы	■	■		■	■

1) При уменьшении продолжительности цикла до минимума рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.

2) В случае выбора опции «Дополнительное полоскание» прибор добавляет несколько дополнительных полосканий. В случае выбора пониженной скорости отжима в ходе программы полоскания прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.



В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)	Остаточная влажность (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	5	1.22	60	180	60
Хлопок 40°C	5	0.79	60	157	60
Синтетика 40°C	2.5	0.53	37	106	37
Тонкие ткани 40°C	2.5	0.45	49	51	37
Шерсть/Ручная стирка 30°C ²⁾	1.5	0.45	59	69	32

Стандартные программы для хлопка

Стандартная хлоп- пок 60°C 	5	0.72	45	197	60
Стандартная хлоп- пок 60°C 	2.5	0.54	39	169	60
Стандартная хлоп- пок 40°C 	2.5	0.47	39	171	60

1) По окончании фазы отжима.

2) Недоступно в ряде моделей.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.48	0.48

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС .

РЕЖИМЫ

ТЕМПЕРАТУРА

С помощью этой функции можно изменить температуру по умолчанию.

Индикатор  = холодная вода.

При этом загорится индикатор заданной температуры.

ОТЖИМ

С этой программой можно использовать одну из следующих функций:

При этом загорится индикатор заданной скорости.

• Автоматическое снижение скорости


 авто

Выбор данной функции для автоматического снижения скорости отжима уменьшает скорость вдвое, но не ниже, чем до 400 об/мин. Подходит для очень деликатных тканей.

• Остановка с водой в баке

Используйте эту функцию для предотвращения образования складок на белье. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.



По завершении программы в барабане остается вода. Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду. Для слива воды см. Главу «По окончании программы».

СУПЕР БЫСТРЫЙ

Нажмите на кнопку для уменьшения продолжительности программы.

ПАРАМЕТРЫ

ДОП. ОПОЛАСКИВАНИЕ

С помощью этой функции можно включить **постоянное** дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** этот режим, одновременно нажмите и удерживайте

Выбирайте этот режим для стирки легко загрязненных вещей или для того, чтобы освежить чистые вещи.

ДОП. ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этой функции можно добавить в программу стирки фазу дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в вашем регионе отличается мягкостью. На панели управления загорается индикатор соответствующего этапа.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

С помощью этой функции можно отсрочить запуск программы на 9, 6 или 3 часа.

Супер Быстрый и **Отжим** до тех пор, пока **не загорится/отключится** индикатор Доп. полоскание.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.

При этом активируется система слива.

4. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.

5. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре.

Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

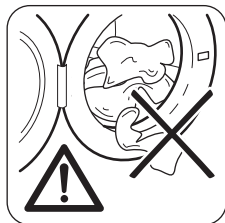
Откройте вентиль подачи воды. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

1. Откройте дверцу прибора, потянув за ручку дверцы.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.

3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан. Максимальные значения загрузки см. в «Таблице программ стирки».

4. Закройте дверцу.

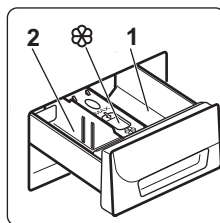


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.



Стирка сильно загрязненных маслом или жиром вещей может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины.

ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВОК



1. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
2. Поместите в отделение моющее средство и кондиционер для белья.
3. Осторожно закройте отсек средства для стирки.

ОТДЕЛЕНИЯ ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте только моющие средства для стиральных машин.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

1

Отделение для средств, используемых на этапах предварительной стирки и замачивания (если это предусмотрено). Добавьте средство для предварительной стирки и замачивания до пуска программы.

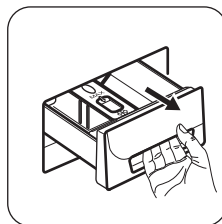
2

Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки. При использовании жидкого средства для стирки добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.

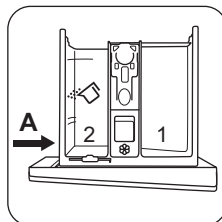


Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания). Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.

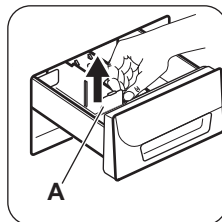
ЖИДКОЕ ИЛИ ПОРОШКОВОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ СТИРКИ.



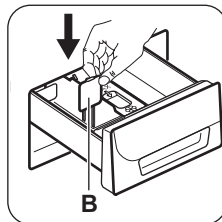
Потяните дозатор моющего средства на себя до упора.



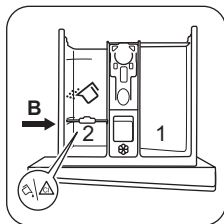
Положение **A** перегородки для моющих средств предназначено для **порошкового моющего средства**.



Также для использования жидких моющих средств/добавок или отбеливателя: Извлеките перегородку для моющих средств из положения **A**.



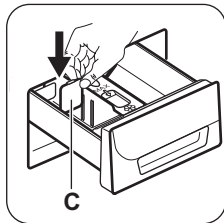
Вставьте перегородку для моющих средств в положение **B**.



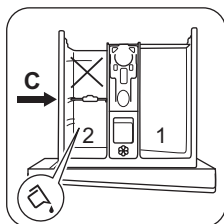
Положение **В** перегородки для моющих средств предназначено для порошковых моющих средств в заднем отделении, а также для жидких моющих средств/добавок или отбеливателя в переднем отделении.

Использование только жидких моющих средств:

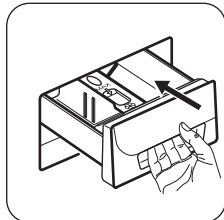
Вставьте перегородку для моющих средств в положение **С**.



Положение **С** перегородки для моющих средств предназначено для жидкого моющего средства.



Аккуратно закрывайте дозатор моющего средства.



При использовании жидкого моющего средства:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
- Не наливайте столько жидкого средства для стирки, чтобы оно переливалось через перегородку.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию отсрочки пуска.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1. Включите прибор и выберите программу, повернув селектор программ:

Индикатор кнопки Старт/Пауза замигает.

2. В случае необходимости измените температуру и скорость отжима или включите доступные режимы.

При включении режима загорается его индикатор.



При ошибочной установке замигает красный индикатор кнопки Старт/Пауза.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ БЕЗ ОТСРОЧКИ ПУСКА

Нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Соответствующий индикатор перестанет мигать.

Индикатор этапа  загорится и продолжит гореть.

Прибор начнет выполнение программы; при этом дверца будет заблокирована.



В начале цикла стирки на короткое время может включиться сливной насос.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ С ФУНКЦИЕЙ ОТСРОЧКИ ПУСКА

1. Многократным нажатием на кнопку Отложенный старт установите требуемую продолжительность отсрочки.

При этом загорится индикатор заданного значения отсрочки.

2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза:

- Дверца будет заблокирована.
- Прибор начнет обратный отсчет времени.
- После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Изменить или отменить время отсрочки пуска можно в любой момент до нажатия на кнопки Старт/Пауза. После нажатия на кнопку Старт/Пауза можно только отменить отсрочку.

Для отмены отсрочки пуска:

- а. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.

- b. Однократным нажатием на кнопку Отложенный старт добейтесь выключения индикатора отсрочки. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза требуемое количество раз, чтобы сразу же запустить программу.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ РЕЖИМОВ

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Замигает индикатор.
2. Внесите изменения в режимы.
3. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза. Выполнение программы будет продолжено.

ОТМЕНА ВЫПОЛНЯЮЩЕЙСЯ ПРОГРАММЫ

1. Поверните селектор программ в положение ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы отменить программу и выключить прибор.
2. Вновь включите прибор поворотом селектора программ. Теперь можно выбрать новую программу стирки.



Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Во время выполнения программы или отсчета времени при задержке пуска дверца остается заблокированной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.

Для того, чтобы открыть крышку в течение первых минут цикла или при выполнении отсрочки пуска:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Подождите несколько минут до тех пор, пока дверца не будет разблокирована.
3. Дверцу можно открыть.
4. Закройте дверцу и снова нажмите на кнопку Старт/Пауза. Выполнение

программы или (отсчета отсрочки пуска) продолжится.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

- Прибор автоматически завершит работу.
- Индикатор кнопки Старт/Пауза погаснет.

Индикатор этапа →I загорится и продолжит гореть.

- Выключите прибор, повернув селектор программ в положение ①.
- Через несколько минут дверцу можно будет открыть.
- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Закройте водопроводный вентиль.
- Оставьте дверцу и выдвижной дозатор моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Индикатор □ продолжает гореть.
- Индикатор Старт/Пауза мигает, напоминая о необходимости слить воду.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

Слив воды:

1. Выберите программу «Слив» (Слив) или «Отжим» (Отжим).
2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании выполнения программы:
 - Индикатор Старт/Пауза погаснет, а индикатор этапа →I загорится.
 - Через несколько минут блокировка выключится и дверцу можно будет открыть.
4. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение ①.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Если через несколько минут по окончании программы стирки прибор не будет выключен, он перейдет в режим сохранения энергии. Режим сохранения энергии уменьшает энергопотребление, пока прибор находится в режиме ожидания:

- Яркость индикаторов уменьшается.
- Индикатор кнопки Старт/Пауза медленно мигает.

Для отключения режима сохранения энергии нажмите на любую кнопку.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

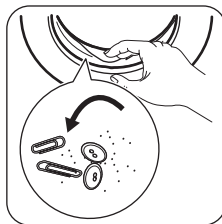
Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого сделайте следующее:

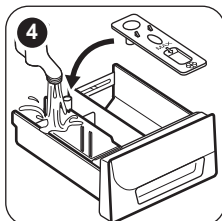
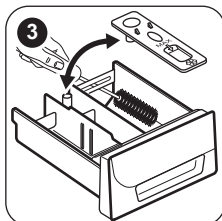
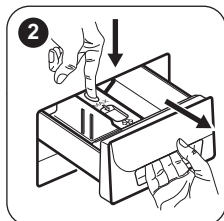
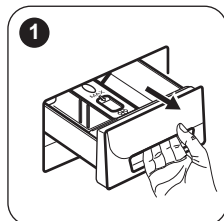
- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

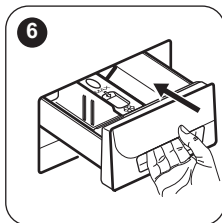
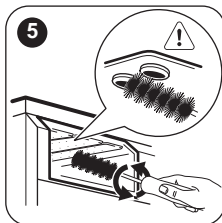
УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ



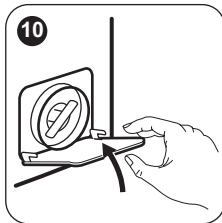
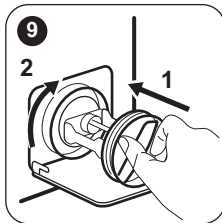
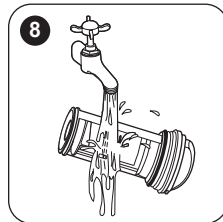
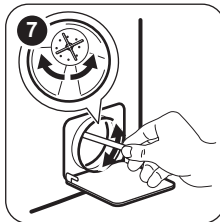
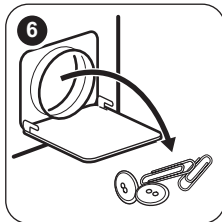
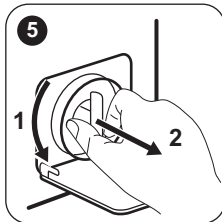
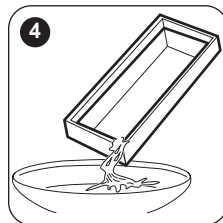
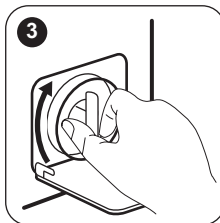
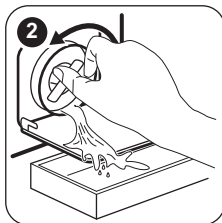
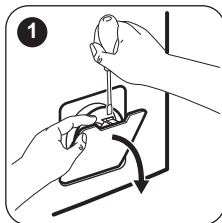
Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

ОЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

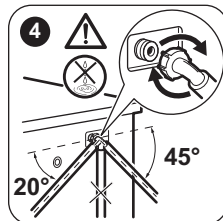
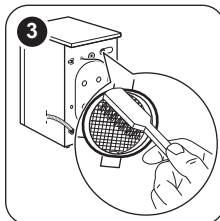
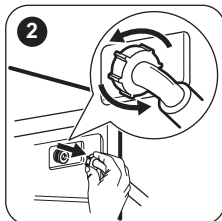
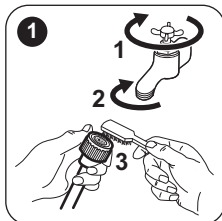




ЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВНОГО НАСОСА



ОЧИСТКА НАЛИВНОГО ШЛАНГА И ФИЛЬТРА КЛАПАНА



ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды.

В этом случае выполните действия с (1) по (10), описанные в Главе «Очистка сливного

фильтра». При необходимости очистите насос.

После выполнения операций экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

1. После выполнения операций экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива: Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае определенных неисправностей выдаются звуковые сигналы. Мигает **красный** индикатор кнопки Старт/Пауза, а также загорается один из индикаторов, обозначая код неисправности:

-  - В прибор не поступает как следует вода.
-  - Прибор не сливает воду.
-  - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- Индикатор кнопки Старт/Пауза мигает 11 раз красным цветом и 1 (или 2 или 3) раз(а) зеленым: работа электросети нестабильна. Дождитесь стабилизации электросети, и прибор автоматически приступит к работе.



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением проверок выключите прибор.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена (а также если она предусмотрена).

Неисправность	Возможное решение
В прибор не поступает как следует вода.	• Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко.
Прибор не сливает воду.	• Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. • Если использовался режим, в результате работы которого в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив».
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	• Задайте программу отжима. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	• Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.
Невозможно открыть дверцу прибора.	• Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима.
Прибор издает необычный шум.	• Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». • Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». • Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Результаты стирки неудовлетворительны.	• Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. • Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. • Убедитесь в правильности выбранной температуры. • Уменьшите объем загрузки.

Неисправность	Возможное решение
Не удается выбрать какой-либо режим.	Убедитесь, что Вы нажимаете только на требуемую кнопку/кнопки.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными: модель, код изделия (PNC) и серийный номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	595 мм / 850 мм / 380 мм / 420 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум Максимум	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	5 кг
Класс энергопотребления		A++
Скорость отжима	Максимум	800 об/мин

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

НЕИСПРАВНОСТЬ ЭЛЕКТРОСЕТИ

В случае кратковременного или длительного перебоя подачи электроэнергии стиральная машина прекращает работу, особенно в случае, если нагрузка на электросеть превышает максимальную номинальную величину в 2000 ватт. Это может привести к уменьшению напряжения ниже приемлемой величины в 185 вольт.

В большинстве случаев при подобных перебоях электропитания достаточно просто дождаться восстановления нормального напряжения электросети.



Во избежание данных перебоев рекомендуется:

- Использовать стиральную машину в периоды, когда электросеть не перегружена (например, ночью).
- Позаботиться о том, чтобы при этом не были запущены другие приборы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не

выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация:

ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Украине

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;

- клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
- зонах для спільного користування в багатоквартирних будинках і пральнях.
- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 5 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубку повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВСТАНОВЛЕННЯ



Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали, в тому числі гумову втулку з пластиковою прокладкою.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб

зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.

- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтеся в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Не розпилуйте воду на прилад та не піддавайте його надмірній вологості.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відчинити дверцята.
- Не підставляйте під прилад закриті смішні для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.

- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не користуйтеся подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- Зі зливного шлангу може витікати вода. Це відбувається через тестування приладу на заводі з використанням води.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для отримання іншого зливного шлангу та подовжувача.

КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може призвести до пошкодження деталей пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну,

перш ніж завантажувати їх до пральної машини.

- Не торкайтеся скла дверцят під час виконання програми. Скло може нагрітися.

СЕРВІС

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

УТИЛІЗАЦІЯ

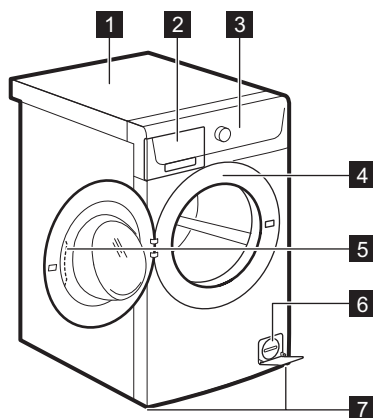


ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.

ОПИС ВИРОБУ

Огляд приладу



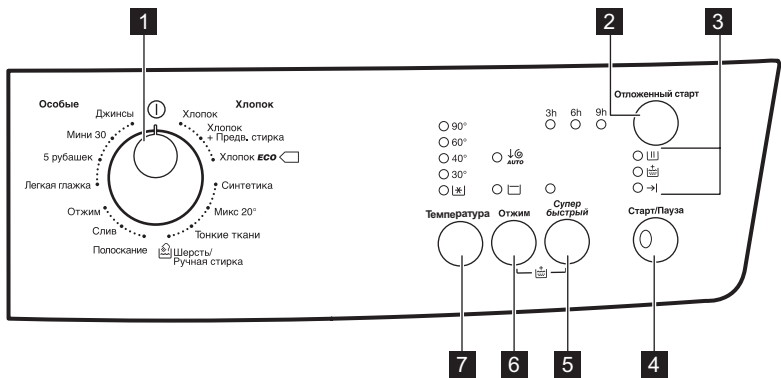
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

- 1 Верхня кришка
- 2 Дозатор мийного засобу
- 3 Панель керування
- 4 Табличка з технічними даними
- 5 Ручка дверцят
- 6 Фільтр зливного насоса
- 7 Ножки для вирівнювання приладу

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- 1

Перемикач програм
- 2

Отложенный старт кнопка
- 3

Индикатори фаз програми:

• Фаза прання (IIII)

• Фаза додаткового полоскання (IIII)

• Завершення циклу (→)
- 4

Старт/Пауза кнопка
- 5

Супер Быстрый кнопка
- 6

Опція скорочення Отжим: автоматично та полоскання без сливу
- 7

Температура кнопка

ПРОГРАМИ

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Розрахункова швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Програми прання		
Хлопок 90°C - (Холодне прання)	5 кг 800 об/хв	Білі та кольорові бавовняні вироби. Середнє, сильне або незначне забруднення.

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Розрахункова швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Хлопок + Предв. стирка 90°C -  (Холодне прання)	5 кг 800 об/хв	Білі та кольорові бавовняні вироби. Високий та середній ступінь забруднення.
 Хлопок Eco ¹⁾ 60°C - 40°C	5 кг 800 об/хв	Біла й нелиноча бавовна. Середній ступінь забруднення. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується, забезпечуючи відмінні результати прання.
Синтетика 60°C -  (Холодне прання)	2.5 кг 800 об/хв	Вироби з синтетичних або змішаних тканин. Середній ступінь забруднення.
Мікс 20° 20°C	3 кг 800 об/хв	Спеціальна програма для виробів із бавовни, синтетики та змішаних тканин з низьким ступенем забруднення. Виберіть цю програму для того, щоб зменшити рівень споживання електроенергії. Для отримання відмінних результатів прання переконайтеся в тому, що м'який засіб придатний для прання при низькій температурі ²⁾ .
Тонкі ткани 40°C -  (Холодне прання)	2.5 кг 700 об/хв	Делікатні тканини, наприклад, акрил, віскоза та вироби із змішаних тканин, які вимагають більш м'якого прання. Середній ступінь забруднення.
 Шерсть/Ручна стирка 40°C -  (Холодне прання)	1.5 кг 800 об/хв	Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби з позначкою «ручне прання».³⁾
Полоскание Холодне прання	5 кг 800 об/хв	Для полоскання та віджимання білизни. Усі типи тканин , крім виробів з вовни та дуже делікатних тканин. Знизьте швидкість віджимання залежно від типу білизни.
Слив	5 кг	Для зливання води з барабана. Усі тканини.

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Розрахункова швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Отжим	5 кг 800 об/хв	Для віджимання білизни та зливання води з барабана. Усі типи тканин, крім виробів з вовни та делікатних тканин.
Легкая глажка 60°C - [✱] (Холодне прання)	1 кг 800 об/хв	Вироби з синтетики, які потребують делікатного прання. Середній і низький ступінь забруднення. ⁴⁾
5 рубашек 30°C	800 об/хв	Вироби з синтетичних і змішаних тканин. Вироби з низьким ступенем забруднення та речі, які потрібно освіжити. Для прання 5-6 сорочок.
Мини 30 30°C	2 кг 700 об/хв	Синтетичні та делікатні вироби. Вироби з низьким ступенем забруднення або речі, які потрібно освіжити.
Джинсы 60°C - [✱] (Холодне прання)	5 кг 800 об/хв	Вироби з джинсових або трикотажних тканин. Також для виробів темних кольорів.

1) Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику щодо енергоспоживання. Згідно з положенням 1061/2010, цими програмами є «Стандартна програма для бавовни 60°C» і «Стандартна програма для бавовни 40°C» відповідно. Використання цих програм є найбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії і води для прання виробів з бавовни з середнім ступенем забруднення.



Температура води під час виконання фази прання може відрізнятись від температури, заявленої для обраної програми.

- 2)** Якщо температура води нижча за 20°C, прилад виконує коротку фазу нагрівання. На дисплеї приладу відображається налаштування температури «Холодне прання».
- 3)** Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.
- 4)** Регулювання температури води й обережне прання та віджимання під час цього циклу дозволяють зменшити зминання білизни. Прилад виконує додаткові цикли полоскання.

Сумісність опцій програм

Програма	Отжим	Припинення полоскання	⌚ Супер Быстрый ¹⁾	🧺 Доп. полоскание ²⁾	Отложенный старт
Хлопок	■	■	■	■	■
Хлопок + Предв. стирка	■	■	■	■	■
Хлопок Eco 	■	■		■	■
Синтетика	■	■	■	■	■
Микс 20°	■	■		■	■
Тонкие ткани		■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■			■
Полоскание	■	■		■	■
Слив					■
Отжим	■				■
Легкая глажка	■	■		■	■
5 рубашек	■				■
Мини 30					■
Джинсы	■	■		■	■

1) У разі встановлення найкоротшої тривалості рекомендується зменшити кількість завантаженої білизни. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання будуть менш задовільними.

2) Якщо налаштовано функцію «Додаткове полоскання», будуть виконуватися додаткові цикли полоскання. Якщо задано низьку швидкість віджимання для програми полоскання, здійснюється делікатне прання й виконується короткий цикл віджимання.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу білизни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електроживлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.



Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт•г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	5	1.22	60	180	60
Хлопок 40°C	5	0.79	60	157	60
Синтетика 40°C	2.5	0.53	37	106	37
Тонкие ткани 40°C	2.5	0.45	49	51	37
Шерсть/Ручная стирка 30°C ²⁾	1.5	0.45	59	69	32

Стандартні програми для бавовни

Стандартна бавовна 60°C 	5	0.72	45	197	60
Стандартна бавовна 60°C 	2.5	0.54	39	169	60
Стандартна бавовна 40°C 	2.5	0.47	39	171	60

1) Наприкінці фази віджимання.

2) Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.48	0.48

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, що впроваджує директиву 2009/125/EC.

ФУНКЦІЇ

ТЕМПЕРАТУРА

Ця функція дозволяє змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Індикатор  = холодна вода.

Засвітиться індикатор встановленої температури.

ОТЖИМ

За допомогою цієї кнопки можна встановити одну з наступних функцій:

Засвітиться індикатор встановленої швидкості.

- **Автоматичне зменшення швидкості**

 **віджимання** AUTO

Встановіть цю функцію для зменшення швидкості віджимання наполовину, але не менше, ніж 400 об/хв.

Рекомендується для дуже делікатних тканин.

- **Полоскання без зливу**

Встановіть цю функцію, щоб запобігти зминанню білизни. Барабан регулярно обертається, щоб запобігти зминанню білизни.



Після завершення програми у барабані залишається вода. Дверцята залишаються заблокованими. Щоб розблокувати дверцята, необхідно злити воду. Інструкції щодо зливання води див. у розділі «Після завершення програми».

СУПЕР БЫСТРЫЙ

Натисніть цю кнопку, щоб зменшити тривалість програми.

Встановлюйте цю функцію для речей із легким забрудненням або для освіження речей.

ДОП. ПОЛОСКАНИЕ

За допомогою цієї функції можна додати до програми прання додаткове полоскання.

Використовуйте цю функцію для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

На панелі керування засвітиться індикатор потрібної фази.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

За допомогою цієї функції можна відкласти запуск програми на 9, 6 або 3 години.

НАЛАШТУВАННЯ

EXTRA RINSE

Завдяки цій функції, функція додаткового полоскання буде **постійно** ввімкнена при встановленні нової програми.

- Щоб **активувати/деактивувати** цю функцію, одночасно натискайте кнопки

Отжим і Супер Быстрый, доки індикатор Доп. полосканние **не засвітиться/згасне**.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вставте вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Додайте 2 літри води у відділення для миючого засобу для фази прання.

Це активує систему зливу.

4. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.

5. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

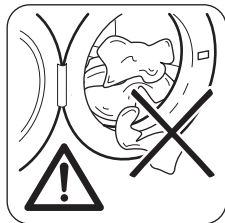
ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

Відкрийте водопровідний кран. Вставте вилку в розетку.

1. Потягніть дверцята приладу за ручку, щоб відкрити їх.
2. Завантажте речі в барабан одну за одною.
3. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтеся в тому, що в барабан не завантажено забагато білизни. Див. макс. завантаження, позначене в «Таблиці програм».

4. Зачиніть дверцята.

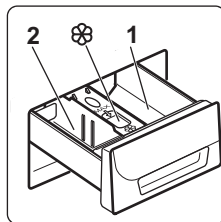


УВАГА Переконайтеся в тому, що білизна не застрягла між ущільнювачем і дверцятами. Існує ризик витікання води та пошкодження білизни.



Прання дуже забрудненого одягу з великими плямами жиру може призвести до пошкодження гумових деталей пральної машини.

ВИКОРИСТАННЯ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ ТА ДОБАВОК



1. Відмірте необхідну кількість миючого засобу і кондиціонера для тканин.
2. Помістіть миючий засіб і кондиціонер у відділення.
3. Обережно закрийте дозатор миючого засобу.

ВІДДІЛЕННЯ ДОЗАТОРА



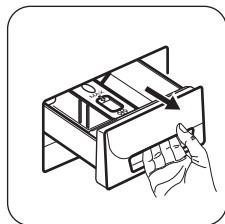
УВАГА Застосовуйте лише миючі засоби, призначені для використання в пральній машині.



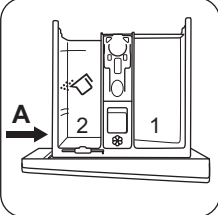
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці миючих засобів.

1	Відділення миючого засобу для фази попереднього прання або програми замочування. Миючий засіб для попереднього прання або замочування слід додавати перед запуском програми.
2	Відділення миючого засобу для фази прання. Якщо ви застосовуєте рідкий миючий засіб, додавайте його безпосередньо перед запуском програми.
	Відділення для рідких добавок (пом'якшувач, крохмаль). Покладіть продукт у відділення перед запуском програми.

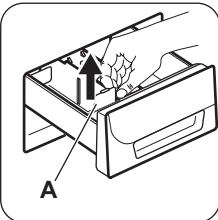
РІДКИЙ АБО ПОРОШКОВИЙ МИЮЧИЙ ЗАСІБ



Витягніть лоток дозатора миючого засобу до його зупинки.

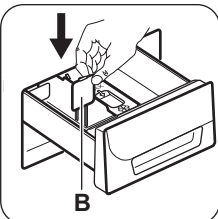


Положення **A** перегородки дозатору призначене для **порошкових миючих засобів**.

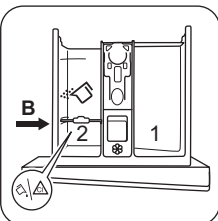


Використання також рідкого миючого засобу, добавки або відбілювача.

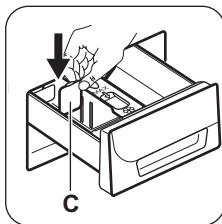
Змістіть перегородку дозатора миючого засобу з положення **A**.



Вставте перегородку дозатора миючого засобу в положення **B**.

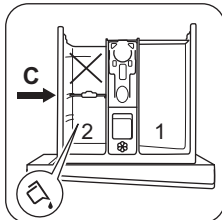


Положення **B** перегородки дозатора призначене для порошкового миючого засобу в задньому відділі та для рідкого миючого засобу, добавки або відбілювача в передньому відділенні.

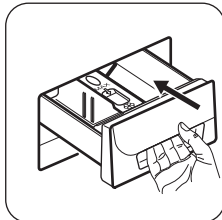


Використання тільки рідкого миючого засобу.

Вставте перегородку дозатора миючого засобу в положення **C**.



Положення **C** перегородки дозатора призначене для рідкого миючого засобу.



Обережно закрийте дозатор миючого засобу.



Необхідні дії в разі використання рідкого миючого засобу.

- Не користуйтеся гелевими або густими рідкими миючими засобами.
- Не наповнюйте миючий засіб вище обмеження на перегородці.
- Не встановлюйте опцію попереднього прання.
- Не налаштовуйте функцію відкладеного запуску.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОГРАМИ

1. Поверніть перемикач програм, щоб увімкнути прилад і встановити програму:

Мигтить індикатор кнопки Старт/Пауза.

2. У разі потреби змініть температуру чи швидкість віджимання або додайте сумісні функції.

Після ввімкнення функції почне світитися її індикатор.



При неправильному встановленні індикатор кнопки Старт/Пауза мигтить червоним світлом.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ БЕЗ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ

Натисніть кнопку Старт/Пауза.

Відповідний індикатор припинить блимати.

Індикатор фази  загориться та продовжить світитися.

Програма запуститься, дверцята заблокуються.



Зливний насос може працювати протягом короткого часу на початку циклу прання.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ З ФУНКЦІЮ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ

1. Натисніть кнопку Отложенный старт декілька разів, щоб встановити час, на який відкладається запуск.

Засвітиться індикатор встановленого часу.

2. Натисніть кнопку Старт/Пауза:
 - Дверцята заблоковано.
 - Прилад почне зворотний відлік.
 - Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма.



Можна скасувати або змінити час відкладеного запуску до натиснення кнопки Старт/Пауза. Після натиснення Старт/Пауза можна лише скасувати відкладений запуск.

Скасування відкладеного запуску:

- a. Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи. Потрібний індикатор почне блимати.
- b. Натисніть кнопку Отложенный старт один раз, індикатор відкладеного запуску згасне.
Натисніть кнопку Старт/Пауза знову, щоб запустити програму негайно.

ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ ТА ЗМІНА ОПЦІЙ

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Заблимає індикатор.
2. Змініть функції.
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза ще раз. Виконання програми продовжується.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ, ЩО ВИКОНУЄТЬСЯ

1. Щоб скасувати програму й вимкнути прилад, поверніть перемикач програм у положення ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Поверніть перемикач програм ще раз, щоб увімкнути прилад. Тепер можна встановити нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому випадку переконайтеся, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; у противному разі додайте миючий засіб.

ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Під час виконання програми або відкладеного запуску дверцята приладу заблоковані.



УВАГА Якщо температура й рівень води в барабані занадто високі та барабан досі обертається, дверцята відкрити неможливо.

Відкривання дверцят протягом перших хвилин циклу, а також протягом часу, на який відкладено запуск програми:

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи.
2. Зачекайте кілька хвилин, доки дверцята розблокуються.
3. Дверцята можна відкрити.
4. Закрийте дверцята й натисніть кнопку Старт/Пауза знову. Виконання програми (або відлік часу відкладеного запуску) продовжиться.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Прилад автоматично зупиниться.
- Індикатор кнопки Старт/Пауза згасне.
Індикатор фази  загориться та продовжить світитися.
- Поверніть перемикач програм у положення , щоб вимкнути прилад.
- Через кілька хвилин можна відкрити дверцята.
- Вийміть білизну із приладу. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
- Закрийте водопровідний кран.
- Залиште дверцята та контейнер для миючого засобу трохи відкритими для запобігання утворення плісняви та неприємного запаху.

Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода:

- Барабан обертається для попередження зминання білизни.
- Світиться індикатор .
- Індикатор Старт/Пауза блимає, нагадуючи вам, що потрібно злити воду.
- Щоб відкрити дверцята, необхідно злити воду.

Зливання води:

1. Встановіть програму зливу (Слив) або віджимання (Отжим).
2. Натисніть кнопку Старт/Пауза.

Прилад зливає воду та здійснює віджимання.

3. Після завершення програми:
 - Індикатор кнопки Старт/Пауза згасне й засвітиться індикатор фази →!

- Через кілька хвилин дверцята розблокуються; наразі їх можна відкрити.

4. Поверніть перемикач програм у положення ①, щоб вимкнути прилад.

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

Якщо прилад не буде вимкнено через кілька хвилин після завершення програми прання, він перейде в режим економії енергії. В режимі економії енергії зменшується споживання електроенергії, поки прилад перебуває в режимі очікування:

- Яскравість дисплея зменшується.
- Індикатор кнопки Старт/Пауза повільно блимає.

Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути режим економії енергії.

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на гудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багатощарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.
- Видаляйте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з непідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час

віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.

СТІЙКІ ПЛЯМИ

Для видалення деяких плям води й миючого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:
 - пральні порошки для всіх типів волокон,
 - пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
 - рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте миючі засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником миючого засобу).

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення встановлюйте програму без фази попереднього прання.
- Завжди запускайте програму прання з максимально дозволеним завантаженням білизни.
- У разі необхідності користуйтеся засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПОВЕРХОНЬ

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.



УВАГА Не користуйтеся спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігти утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.



Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості миючого засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

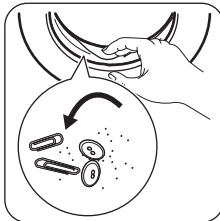
Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

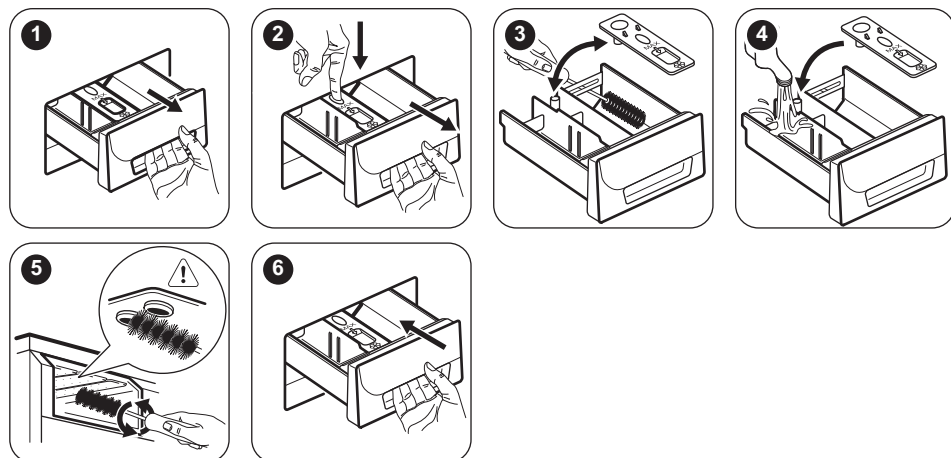
- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

ІЗОЛЯЦІЯ ДВЕРЦЯ

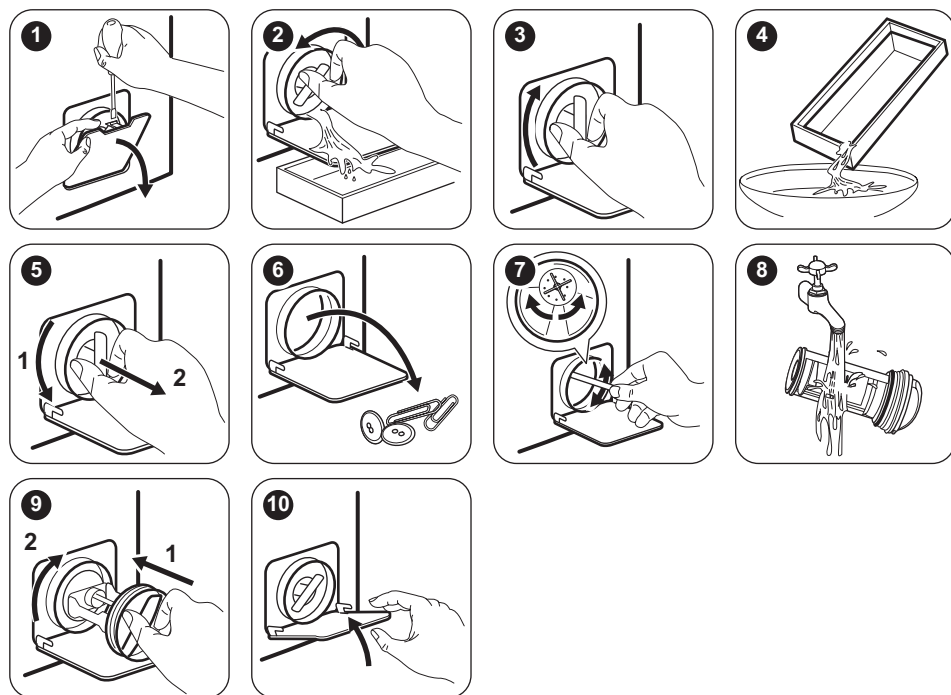


Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

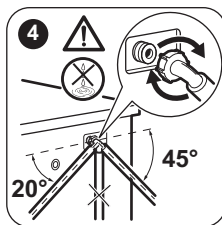
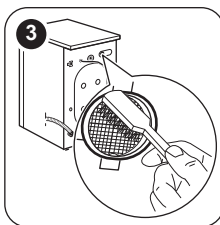
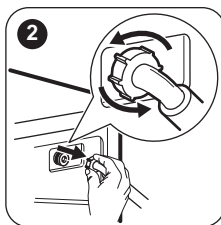
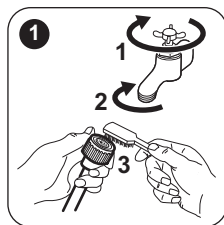
ЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА МИЮЧИХ ЗАСОБІВ



ЧИЩЕННЯ ЗЛИВНОГО ФІЛЬТРА



ОЧИЩЕННЯ ВПУСКНОГО ШЛАНГА ТА ФІЛЬТРА КЛАПАНА



ЕКСТРЕНЕ ЗЛИВАННЯ

Через поломку прилад не може злити воду.

У такому випадку виконайте кроки (1) - (10) розділу «Чищення зливного фільтра». За необхідності почистіть насос.

Якщо ви зливаєте воду в екстреному порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання:

1. Якщо ви зливаєте воду в екстреному порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання: Додайте 2 літри води у відділення для основного прання дозатору миючого засобу.
2. Запустіть програму, щоб злити воду

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРОТИ ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо прилад установлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °C, злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Встановіть обидва кінці шлангу подачі води в миску або іншу ємність та зачекайте, доки вода витече зі шлангу.
4. Спорожніть зливний насос. Застосування процедури екстреного зливання.
5. Після того як зливний насос спорожниться, знову вставте шланг подачі води.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ВСТУП

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, зверніться в сервісний центр.

У разі виникнення деяких проблем лунають звукові сигнали. Мигить **червоний** індикатор кнопки Старт/Пауза і починає світитися один із індикаторів фази, відображаючи відповідні коди попередження:

-  – прилад не заповнюється водою належним чином.
-  – прилад не зливає воду.
-  – дверцята приладу відкриті або закриті неправильно. Перевірте дверцята!
- Індикатор кнопки Старт/Пауза блимає червоним 11 разів і 1, 2 або 3 рази зеленим: нестабільний рівень напруги в мережі. Прилад автоматично запуститься після стабілізації рівня напруги в мережі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірки.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Проблема	Можливе вирішення
Програма не активується.	• Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки. • Переконайтеся в тому, що дверцята приладу зачинені. • Переконайтеся в тому, що в щитку немає пошкоджених запобіжників. • Переконайтеся в тому, що кнопку «Пуск/пауза» натиснуто. • Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтеся завершення зворотного відліку. • Вимкніть функцію захисту від доступу дітей (якщо ця функція доступна).
Прилад не заповнюється водою належним чином.	• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито. • Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевого водоканалу. • Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічений. • Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу та фільтр клапана не засмічено. Див. розділ «Догляд та чистка». • Переконайтеся в тому, що шланг подачі води не перегнуто й не перекручено. • Переконайтеся в тому, що впускний водопровідний шланг під'єднано правильно. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг встановлено у правильне положення. Можливо, шланг розміщено занадто низько.
Прилад не зливає воду.	• Переконайтеся в тому, що кран раковини не засмічено. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений. • Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічений. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка». • Переконайтеся в тому, що зливний шланг встановлено правильно. • Установіть програму зливу, якщо було обрано програму без цієї фази. • Установіть програму зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в барабані.
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно.	• Установіть програму віджимання. • Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічений. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка». • Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути пов'язана із проблемами рівномірного розподілення білизни.
Вода на підлозі.	• Переконайтеся в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуто належним чином, а протікання відсутні. • Переконайтеся, що зливний шланг не має пошкоджень. • Переконайтеся в тому, що використовується належна кількість відповідного мийного засобу.
Забороняється відчиняти дверцята приладу.	• Переконайтеся, що програма прання завершена. • Виберіть програму зливу або віджимання, якщо в барабані залишилася вода.

Проблема	Можливе вирішення
Під час роботи приладу виникає незвичний шум.	- Переконайтеся в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Установка». - Переконайтеся в тому, що упаковку та транспортувальні болти знято. Див. розділ «Установка». - Додайте більше білизни в барабан. Можливо, завантаження є недостатнім.
Результати прання незадовільні.	- Збільште кількість мийного засобу або використовуйте інший мийний засіб. - Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками. - Переконайтеся в тому, що встановлено належну температуру. - Зменште кількість завантаженої білизни.
Не вдається встановити опцію.	Натискайте кнопки тільки потрібних функцій.

Після перевірки ввімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Якщо проблема з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

При звертанні до авторизованого сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними: модель, номер виробу і серійний номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розмір	Ширина/висота/глибина/ загальна глибина	595 мм/850 мм/380 мм/420 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	5 кг
Клас енергоефективності		A++

1) Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбою 3/4" .

ПРОБЛЕМА З ЖИВЛЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ

У разі короткочасної або тривалої перерви електропостачання пральна машина припиняє роботу, особливо коли навантаження на електричну мережу перевищує максимальне номінальне навантаження — 2000 Вт. Це може призвести до зменшення напруги живлення нижче допустимого значення — 185 В.

У разі такої перерви, в більшості випадків, необхідно лише дочекатися відновлення напруги живлення.



Щоб уникнути цих перерв, рекомендуємо наступне:

- Використовувати пральну машину, коли електричну мережу не перевантажено (наприклад, вночі).
- Переконайтеся в тому, що не ввімкнено інші електроприлади.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

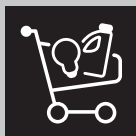
Здавайте на повторну переробку матеріали,

позначені відповідним символом

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE EAC

155260230-A-282018